

Znak uloženia : FC3 - CU154/1/1

Naše číslo : 235/2023 /.....

Pokračovanie zmluvy č.

Dátum odoslania : 29.3.2023 Vráť.

ZMLUVA č. CU154/1/1

o nájme pozemkov na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku,
uzavretá v zmysle zák. č. 504/2003 Z.z. a § 663 až 684 Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami:

prenajímateľom : Evid. číslo : 6991870B RČ/IČO :
Meno a priezvisko : Obec Chrabrany
Rod. Priezvisko : Dátum nar. :

Obec Chrabrany

Mlynská 326/3

955 01 Chrabrany

/ďalej iba „prenajímateľ“/

a

nájomcom

Obchodné meno : **Pol'nohospodárske družstvo TRÍBEČ Nitrianska Streda**

Sídlo : Družstevná 792/73, 956 17 Solčany

Zastúpený : Ing. Kazimír Vlasák, predseda PD

Jozef Benko, podpredseda PD

Obchodný register : OS Nitra, Oddiel Dr, vložka č.56/N

IČO : 00205516

DIČ : 2020419214

IČ DPH : SK2020419214

/ďalej iba „nájomca“/

za týchto podmienok :

I.

Predmet nájmu a prejav vôle zmluvných strán

1/ Prenajímateľ je vlastníkom poľnohospodárskej pôdy prenajímanej za obvyklú výšku nájomného (ďalej len OVN) v katastrálnom území :

1/ Chrabrany o celkovej výmere 0.2428 ha, OVN r.2021 65.57 €/ha

SPOLU o celkovej výmere 0.2428 ha.

Zoznam pozemkov podľa priloženého Súpisu prenajatých nehnuteľností je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

- 2/ Tieto nehnuteľnosti prenajíateľ v rozsahu svojho vlastníctva dáva nájomcovi do nájmu a nájomca tieto nehnuteľnosti v tom rozsahu do nájmu prijíma.
- 3/ Prenajíateľ nemá vedomosť o žiadnych obmedzeniach, týkajúcich sa prenajímaných pozemkov.

II.

Účel nájmu

- 1/ Účelom nájmu je vykonávanie poľnohospodárskej činnosti na tejto pôde pri prevádzkovaní podniku nájomcu, pestovanie poľnohospodárskych plodín a farmový chov zveri.
- 2/ Dohodnutý účel nájmu môže nájomca meniť len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajíateľa.
- 3/ Prenajíateľ a nájomca sa dohodli podľa § 7 ods. 3) zák. č. 504/2003 Z.z., že pozemky sa prenajíajú i na vykonávanie rybárskeho práva podľa zák. č. 139/2002 Z.z. o rybárstve a súčasne sa nájomca a prenajíateľ dohodli, že nájomca bude zastupovať prenajíateľa v konaniach podľa zákona č. 274/2009 Z.z. o poľovníctve a zmene a doplnení niektorých zákonov.

III.

Výška a splatnosť nájomného

- 1/ Účastníci sa dohodli na výške nájomného takto:
 - a/ poľnohospodárska pôda - obvyklá výška nájomného podľa čl. I. bod 1 tejto zmluvy.
 - b/ pozemok § 1 ods.2/, písm. b/ zák.č.504/2003 Z.z. - obvyklá výška nájomného podľa čl. I. bod 1 tejto zmluvy
- 2/ Účastníci sa dohodli na celkovom ročnom nájomnom za všetky prenajímané pozemky vo výške:
15.92 €
- 3/ Prenajíateľovi vzniká nárok na nájomné vždy k 30.9. daného roka. Nájomné je splatné v lehote do 30.4. kalendárneho roka pozadu.
- 4/ Nájomné bude nájomca platiť:
 - a/ poštovou poukážkou na poslednú známu adresu prenajíateľa - /príp. splnomocnenca/ alebo
 - b/ na účet banky IBAN: BICBIC musí byť uvedený pri zahraničných bankách.
- /V prípade zmeny vlastníka počas kalendárneho roka je pre prenajíateľa aj nájomcu záväzné vlastníctvo nehnuteľnosti k 30.09. roka a danému vlastníkovi k tomuto dňu vzniká nárok na nájomné, ktoré je splatné do 30.4. nasledujúceho kalendárneho roka./
- 5/ Osobitné ujednanie zmluvných strán o úprave výšky nájomného počas trvania tohto zmluvného vzťahu:
Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak nájomcovi výsledky hospodárenia jeho podniku umožnia vykonať rozhodnutie o zvýšení nájomného, ktoré je dohodnuté v ods. 1/ a 2/ tohto článku a toto

rozhodnutie urobí, dňom zaplataenia takto zvýšeného nájomného prenajímateľovi treba mať za to, že medzi nájomcom a prenajímateľom došlo týmto ujednaním k dohode o zmene výšky nájomného tak, že táto výška nájomného bola zvýšená na sumu, ktorá bola prenajímateľovi nájomcom zaplatená. To platí aj v prípade, ak počas trvania tohto zmluvného vzťahu dôjde k opakovanému zvýšeniu výšky nájomného.

6/ V prípade, ak Vám bola vydaná pôda do dočasného náhradného užívania, nájomné Vám bude znížené za výmeru 0.0000 ha, o 0.00 €, k výplate zostáva 0.00 €

IV.

Doba trvania nájmu a účinnosť zmluvy

Nájomná zmluva sa uzatvára na **dobu určitú a to na 5 rokov**, a to počnúc od **01.11.2023**. Týmto dňom aj nadobúda účinnosť.

V.

Skončenie nájmu

Nájom možno ukončiť:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí obsahovať dátum, ku ktorému sa nájomný vzťah končí.
- b) Písomnou výpoveďou, danou prenajímateľom, s uvedením dôvodu. Týmto dôvodom môže byť iba:
 - a. ak nájomca podstatným spôsobom zmenil druh pozemku bez súhlasu prenajímateľa
 - b. ak nájomca mešká so zaplatením nájomného viac ako tri mesiace a toto nezaplatil ani po písomnej výzve prenajímateľa.Pri výpovedi sa nájomný vzťah končí k 31.12. kalendárneho roka, ktorý nasleduje po kalendárnom roku, v ktorom bola táto výpoveď doručená druhej strane.

VI.

Podmienky nájmu

1/ Nájomca je povinný prenajaté pozemky užívať riadnym spôsobom na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku so starostlivosťou riadneho hospodára, a to primerane druhu pozemku a v súlade s osobitnými predpismi, zachovať ich úrodnosť a udržiavať ich v dobrom stave. Obvyklé náklady spojené s týmto užívaním a udržiavaním prenajatých pozemkov v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu znáša nájomca.

2/ Nájomca je povinný platiť daň z nehnuteľností /ktoré sú predmetom nájmu/ v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov.

3/ Obvyklé náklady pri bežnom užívaní prenajatých pozemkov spojené s jeho udržiavaním v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu znáša nájomca.

4/ Porasty – dočasné aj trvalé – vysadené nájomcom počas trvania nájomného vzťahu na pozemku, ktorý má v nájme, sú vo vlastníctve nájomcu. Dňom skončenia nájmu trvalé porasty prechádzajú do vlastníctva prenajímateľa a nájomcovi patrí za ich hodnotu náhrada.

5/ Ak nájomca vynaložil náklady na pozemok, ktorý má v nájme a nejde o obvyklé náklady pri užívaní tohto pozemku a nájomný vzťah sa skončí pred uplynutím času návratnosti týchto nákladov, má nájomca pri skončení nájmu právo na ich náhradu. Ustanovenie § 13 zák.č.504/2003 Z.z. týmto nie je dotknuté.

6/ Ak prenajímateľ počas trvania nájomného vzťahu, založeného touto zmluvou, prevedie svoje vlastníctvo k nehnuteľnostiam, ktoré sú predmetom tohto nájmu, prípadne iba k niektorým z nich, je povinný túto skutočnosť nájomcovi oznámiť do 15 dní odo dňa vykonania vkladu vlastníctva na základe právneho úkonu, ktorým k prevodu dochádza. Inak zodpovedá nájomcovi za ujmu, ktorú v dôsledku porušenia tejto povinnosti nájomca utrpí.

7/ Ak nájomca platí prenajímateľovi nájomné poštovou poukážkou a toto zaplatil na poslednú známu adresu prenajímateľa (čl.III. ods. 4/ a čl. VII. tejto zmluvy), dňom splnenia povinnosti nájomcu zaplatiť nájomné je deň odovzdania peňazí na poštovú prepravu, a to aj v prípade, ak sa peňažná zásielka nájomcovi vráti ako prenajímateľom neprevzatá.

VII.

Ustanovenia o doručovaní

Písomnosti, doručované jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strany v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú druhej zmluvnej strane na adresu, uvedenú vyššie pri označení zmluvných strán, pokiaľ len jedna zmluvná strana preukazne neoznámila druhej zmluvnej strane inú adresu pre doručovanie. Písomnosti sa doručujú buď osobne alebo doporučené poštou alebo prostredníctvom inej právnickej osoby, oprávnenej písomnosti doručovať. Pokiaľ si adresát písomnosť neprevezme, má sa za to, že takáto písomnosť bola adresátovi doručená dňom, kedy sa zásielka vrátila odosielateľovi ako nedoručiteľná. Ak adresát bezdôvodne odoprel písomnosť prijať, je doručená dňom, keď sa jej prijatie odoprelo. V prípade, ak sa písomnosť doručuje do vlastných rúk a adresát písomnosť neprevezme a ani si písomnosť nevyzdvihne do 10 dní od uloženia písomnosti na pošte, posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, aj keď sa adresát o uložení nedozvedel.

VIII.

Splnomocnenie na zastupovanie

Prenajímateľ, ako vlastník pozemkov uvedených v článku I. tejto zmluvy, týmto splnomocňuje nájomcu na svoje zastupovanie v celom rozsahu ako vlastníka poľovného pozemku v súlade so zák. č. 274/2009 Z.z. o poľovníctve a to najmä, ale nie výlučne na schôdzi vlastníkov poľovných pozemkov /vrátane podávania návrhov a hlasovania /, pri uzatváraní / vrátane dohodnutia, prerokovania a podpísania / zmlúv o užívaní poľovného revíru podľa §12 a/ alebo 13 zák. č. 274/2009 Z.z. a vykonávanie všetkých ostatných práv, ktoré prenajímateľovi náležia z titulu vlastníctva poľovného pozemku. Splnomocnenie sa vzťahuje aj na zastupovanie prenajímateľa ako vlastníka poľovného pozemku v konaniach pred orgánmi štátnej správy a samosprávy. Zmluvné strany sa dohodli, že splnomocnenec je oprávnený v rovnakom rozsahu udeleného splnomocnenia splnomocniť tretiu osobu.

IX. Ochrana osobných údajov

1/ Spracúvanie osobných údajov prenajímateľa ako dotknutej osoby sa vykonáva na právnom základe, uvedenom v § 13 ods. 1/ písm. b/ a c/ zák.č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej iba „ZOOU“),t.j.:

- je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy a taktiež na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti prenajímateľa o uzavretie nájomnej zmluvy
- je nevyhnutné podľa osobitného predpisu, ktorým je zák.č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a zák.č.162/1995 Z.z. o katastrí nehnuteľností
- je nevyhnutné podľa osobitného predpisu, ktorým je zák.č.274/2009 Z.z. o poľovníctve pri zastupovaní prenajímateľa ako vlastníka pozemkov v poľovnom revíre.

2/ Spracúvané osobné údaje prenajímateľa môžu byť použité iba na plnenie tejto zmluvy a splnenie povinností, ktoré z tejto zmluvy pre zmluvné strany vyplývajú, vrátane plnenia povinností voči štátnym orgánom, ktoré vyplývajú z právneho predpisu. Týmto štátnymi orgánmi sú najmä Okresný úrad Topoľčany, odbor lesný a pozemkový a odbor katastrálny, Pôdohospodárska platobná agentúra.

3/ Nájomca ako prevádzkovateľ ďalej týmto poskytuje prenajímateľovi nasledovné údaje a informácie:

a/ doba uchovávanía osobných údajov nájomcu závisí od doby, po ktorú je nájomca povinný listinu o právnom úkone archivovať podľa zákona (zák.č.431/2002 Z.z.).

b/ prenajímateľ má právo od nájomcu požadovať prístup k svojim osobným údajom, má právo na opravu týchto osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov v rozsahu upravenom v § 23 ZOOU, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov v rozsahu upravenom v § 24 ZOOU, právo namietať spracúvanie osobných údajov v rozsahu upravenom v § 27 ZOOU, ako aj právo na prenosnosť osobných údajov podľa § 26 ZOOU

c/ prenajímateľ má právo podať návrh na začatie konania podľa § 100 ZOOU na Úrad pre dozor nad ochranou osobných údajov

d/ prenajímateľ pre účely uzavretia zmluvy o nájme je povinný poskytnúť osobné údaje v minimálnom rozsahu, uvedenom v úvode tejto zmluvy, keďže ich poskytnutie je základným predpokladom pre jej uzavretie.

X.

Záverečné ustanovenia

1/ Túto zmluvu možno zmeniť alebo doplniť len písomným, číslovaným dodatkom, na základe súhlasných prejavov účastníkov zmluvy.

2/ Ostatné vzťahy medzi účastníkmi, ktoré vzniknú alebo môžu na základe tejto zmluvy vzniknúť a nie sú v tejto zmluve upravené, sa riadia ustanoveniami Zák. č.504/2003 Z.z. a Občianskeho zákonníka v platnom znení.

3/ Touto zmluvou sa rušia všetky predchádzajúce zmluvné vzťahy ohľadom prenájmu pôdy. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že prenajímateľovi bude doplatený nájom za poľnohospodársku pôdu od začiatku roka až do začiatku platnosti zmluvy, nakoľko už v tomto období bola poľnohospodárska pôda v užívaní PD.

4/Prenajímateľ je povinný písomne oznámiť nájomcovi každú zmenu svojej adresy pobytu, zmeny čísla účtu a predaj prenajatých nehnuteľností nájomcovi, inak znáša škodu, ktorá tým môže nájomcovi vzniknúť.

5/Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsah je im jasný a zrozumiteľný a bez výhrad s ním súhlasia, na znak čoho túto zmluvu vlastnoručne v 3 vyhotoveniach podpísali. Jedno vyhotovenie patrí prenajímateľovi, dve vyhotovenia do 2 mesiacov zašlú nájomcovi . Upozorňujeme Vás na to, že v prípade Vášho nekonania, t.j., že do dvoch mesiacov od doručenia návrhu zmluvy o nájme tento neodmietnete, alebo nevyzvete nás ako užívateľa na vrátenie a prevzatie pozemku, bude sa predpokladať, že uplynutím dvoch mesiacov odo dňa doručenia návrhu zmluvy o nájme vznikol medzi nami nájomný vzťah na neurčitý čas podľa Zák. č. 504/2003 Z.z.

V SOLČANOCH.....dňa 15. 12. 2023.....



Prenajímateľ :

V Solčanoch, dňa 22.03.2023



Nájomca :

Pol'nohospodárske družstvo TRÍBEČ Nitrianska Streda
Ing. Kazimír Vlasák, predseda PD
Jozef Benko, podpredseda PD

Súpis prenajatých nehnuteľností k nájomnej zmluve

Obec Chrabrany , Mlynská 326/3, 955 01 Chrabrany (ident.č.:699187OB)

VÝPIS POZEMKOV:

CLV (PKV)	EKN	CKN	Výmera z LV	Skutočne užívaná výmera	Podiel	Výmera podielu v m2	Vydaná plocha m ²	Sadzba	Nájomné v €	Druh pozemku	KU
502	1613/1		183	168,24	1/1	183,00	0,00	0,006557	1,20	Trvalý trávny porast	CHRABRANY
502	1614/1		245	245,00	1/1	245,00	0,00	0,006557	1,61	Trvalý trávny porast	CHRABRANY
502	2125		2000	1916,52	1/1	2000,00	0,00	0,006557	13,11	Ostatná plocha	CHRABRANY
						2428,00	0,00		15,92		

REKAPITULÁCIA za druh pozemku:

DRUH pozemku	VÝMERA v m2	Nájomné za druh pozemku
Trvalý trávny porast	428,00	2,81
Ostatná plocha	2000,00	13,11

REKAPITULÁCIA za katastrálne územie:

Názov KÚ	VÝMERA v m2	Nájomné za KÚ
CHRABRANY	2428,00	15,92

	Výmera m2	Nájomné EUR
Náhradné užívanie	0,00	0,00

Dátum: 16.11.2023

Výpis z uznesenia z 7. zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Chrabranoch, ktoré sa konalo dňa 14.12.2023

Obecné zastupiteľstvo v Chrabranoch na svojom 7. zasadnutí dňa 14.12.2023 prijalo toto uznesenie.

Uznesenie č. 93/2023

Obecné zastupiteľstvo obce Chrabrany v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov na 7. zasadnutí dňa 14.12.2023

schvaľuje:

prenájom nehnuteľného majetku obce Chrabrany, parcely registra E KN,

parcelné číslo 1613/1, o výmere 183 m², trvalý trávny porast,

parcelné číslo 1614/1, o výmere 245 m², trvalý trávny porast,

parcelné číslo 2125, o výmere 2000 m², ostatná plocha,

zapísaných na liste vlastníctva č. 502, spoločnosti Poľnohospodárske družstvo TRÍBEČ Nitrianska Streda, IČO: 00205516 za nájomné 67,41 €/ha na dobu určitú 5 rokov, v súlade s ustanovením § 9aa ods. 2 písm. e) ~~9 písm. e)~~ zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu hodného osobitného zreteľa a v súlade s ustanoveniami Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom obce Chrabrany.

Zdôvodnenie osobitného zreteľa:

Poľnohospodárske družstvo TRÍBEČ Nitrianska Streda obhospodaruje predmetné nehnuteľnosti a riadne za ne obci Chrabrany platí nájomné, na získanie nájomcu predmetných nehnuteľností vyhlásila obec Chrabrany obchodnú verejnú súťaž, do ktorej nebola predložená žiadna ponuka. Nakoľko je nájomcom právnická osoba, ktorá poskytuje služby i občanom obce Chrabrany je tento postup v súlade s ustanoveniami Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom obce Chrabrany.

Za správnosť výpisu: Ing. Jana Šupová

V Chrabranoch 28.12.2023

